

## 今月の御聖訓

2010年3月

Ittei atsumari te taikai to naru. Mijin tsumori te shumisen to nareri.  
一滯あつまりて大海となる。微塵つもりて須弥山となれり。  
Nichiren ga hokekyo wo shinji hajime shi wa... ittei ichimijin no gotoshi.  
日蓮が法華経を信じ始めしは（中略）一滯一微塵のごとし。  
Hokekyo wo ninin, sannin, junin, hyaku senman oku nin tonae tsutauru hodo naraba,  
法華経を二人・三人・十人・百千万億人唱え伝うるほどならば、  
Myogaku no shumisen tomo nari, dainehan no taikai tomo naru beshi.  
妙覚の須弥山ともなり、大涅槃の大海ともなるべし。

Senji-sho  
(撰時抄 御書 868 頁)

### A Passage from Nichiren Daishonin's Writings

March 2010

Little streams come together to form the great ocean, and tiny particles of dust accumulate to form Mount Sumeru. When I, Nichiren, first took faith in the Lotus Sutra, I was like a single drop of water or a single particle of dust... But later, when two people, three people, ten people, and eventually ten thousand billion people, come to recite the Lotus Sutra and transmit it to others, then they will form a Mount Sumeru of wonderful enlightenment, a great ocean of nirvana!

(“The Selection of the Time”; *MW-3*, p. 172)